



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

23108/2021

5.1 Amt für Haushalt und Programmierung - Ufficio bilancio e programmazione

Betreff:

Schaffung von neuen Ausgabekapiteln und
Abänderung der Beschreibungen von
Kapiteln im Verwaltungshaushalt 2021 -
2023.

Oggetto:

Istituzione di nuovi capitoli di spesa e
modifica di denominazioni di capitoli nel
bilancio gestionale 2021 - 2023.

Die zuständigen Ämter der Abteilung Finanzen haben die Schaffung von neuen Einnahmekapiteln im Verwaltungshaushalt 2021-2023 angefordert;

Aufgrund der Notwendigkeit, ein neues Kapitel für die Rückvergütung von Vorschüssen und Beiträgen, die den ehrenamtlichen Organisationen gewährt wurden, ist es angebracht einen Einnahmekapitel mit der Kodifizierung der 4. Ebene des Finanzkontenplanes (Anlage 6/1 des GVD 118/2011) E.4.05.03.06.000 - Investitionseinnahmen aus Rückzahlungen, Einziehungen und Erstattungen nicht geschuldeter oder zu viel eingenommener Beträge von privaten Sozialeinrichtungen;

Aufgrund der Notwendigkeit, ein neues Kapitel für die von den Gemeinden oder den Betrieben öffentlicher Trinkwasserversorgungsanlagen geschuldete Beiträge zur teilweisen Deckung der Ausgaben für die Finanzierung von öffentlichen Trinkwasserversorgungsanlagen in erschwerten Situationen, ist es angebracht einen Einnahmekapitel mit der Kodifizierung der 4. Ebene des Finanzkontenplanes (Anlage 6/1 des GVD 118/2011) E.3.05.02.03.000 - Einnahmen aus Rückerstattungen, Rückzahlungen und Ersetzung nicht geschuldeter oder zu viel eingenommener Beträge;

Aufgrund der Notwendigkeit, ein neues Kapitel für die Zuweisungen des Staates für zusätzliche Personalkosten im Zusammenhang mit der Durchführung und Beschleunigung von Maßnahmen gegen hydrogeologische Störungen, ist es angebracht einen Einnahmekapitel mit der Kodifizierung der 4. Ebene des Finanzkontenplanes (Anlage 6/1 des GVD 118/2011) E.2.01.01.01.000 - Laufende Zuwendungen von Zentralverwaltungen;

Die folgende Landesstrukturen haben mit eigenen protokollierten Schreiben, die Schaffung von neuen Ausgabenkapiteln im Verwaltungshaushalt 2021-2023 angefordert:

- Abt. 11, Prot. Nr. 0903340/2021
- Abt. R7, Prot. Nr. 0908262/2021
- Abt. 04, Prot. Nr. 0923529/2021

Gli uffici competenti della Ripartizione Finanze hanno richiesto l'istituzione di nuovi capitoli di entrata sul bilancio finanziario gestionale 2021-2023;

Vista la necessità di istituire un nuovo capitolo di entrata riguardante i rimborsi di anticipazioni e di contributi concessi alle organizzazioni di volontariato, si ritiene opportuno istituire un capitolo di entrata codificato al 4. livello del piano dei conti finanziario (all. 6/1 al d.lgs. 118/2011) E.4.05.03.06.000 - Entrate in conto capitale da recuperi e restituzioni di somme non dovute o incassate in eccesso da ISP;

Vista la necessità di istituire un nuovo capitolo di entrata riguardante i contributi dovuti dai Comuni o di gestori di impianti di approvvigionamento idropotabile pubblico a parziale copertura delle spese per il finanziamento di impianti di approvvigionamento idropotabile pubblico in situazioni di svantaggio, si ritiene opportuno istituire un capitolo di entrata codificato al 4. livello del piano dei conti finanziario (all. 6/1 al d.lgs. 118/2011) E.3.05.02.03.000 - Entrate da rimborsi, recuperi e restituzioni di somme non dovute o incassate in eccesso;

Vista la necessità di istituire un nuovo capitolo di entrata riguardante le assegnazioni dello Stato per spese di personale aggiuntivo correlate all'attuazione ed alla accelerazione degli interventi contro il dissesto idrogeologico, si ritiene opportuno istituire un capitolo di entrata codificato al 4. livello del piano dei conti finanziario (all. 6/1 al d.lgs. 118/2011) E.2.01.01.01.000 - Trasferimenti correnti da Amministrazioni Centrali;

Le seguenti strutture provinciali, con propria lettera protocollata, hanno richiesto l'istituzione di nuovi capitoli di spesa sul bilancio finanziario gestionale 2021-2023:

- Rip. 11, prot. Nr. 0903340/2021
- Rip. R7, prot. Nr. 0908262/2021
- Rip. 04, prot. Nr. 0923529/2021

Nach Prüfung des Antrages und festgestellt die Notwendigkeit, Ausgaben für den Ankauf von beweglichen Gütern und Ausstattungen, welche in das Landesvermögen eingetragen werden und für Gebäude mit musealer Zweckbestimmung oder für andere Gebäude genutzt werden durchzuführen, ist es angebracht folgende Ausgabenkapitel mit der Kodifizierung der 4. Ebene des Finanzkontenplanes (Anlage 6/1 des GVD 118/2011) zu schaffen:

U.2.02.01.07.000 - Hardware

U.2.02.01.05.000 - Ausrüstungen

Nach Prüfung des Antrages und festgestellt die Notwendigkeit, Ausgaben für die Maßnahmen zur Minderung hydrogeologischer Risiken durchzuführen, ist es angebracht einen Ausgabenkapitel mit der Kodifizierung der 4. Ebene des Finanzkontenplanes (Anlage 6/1 des GVD 118/2011) U.2.03.01.02.000 - Investitionsbeiträge an Lokalverwaltungen zu schaffen:

Nach Prüfung des Antrages und festgestellt die Notwendigkeit, Ausgaben für die Akquisitionen von Beteiligungen und Kapitaleinbringungen bei Hilfskörperschaften durchzuführen, ist es angebracht drei Ausgabenkapitel mit der Kodifizierung der 4. Ebene des Finanzkontenplanes (Anlage 6/1 des GVD 118/2011) U.3.01.01.02.000 - Akquisitionen von Beteiligungen und Kapitaleinbringungen bei in die Lokalverwaltungen eingegliederten Unternehmen zu schaffen:

Nach Prüfung des Antrages und festgestellt die Notwendigkeit, Ausgaben betreffend die Verwaltung Hydrogeologischer Instabilitätsnotfall durchzuführen, ist es angebracht folgende Ausgabenkapitel mit der Kodifizierung der 4. Ebene des Finanzkontenplanes (Anlage 6/1 des GVD 118/2011) zu schaffen:

U.1.01.01.01.000 - Geldvergütungen

U.1.01.02.01.000 - Effektive Sozialbeiträge zu Lasten der Körperschaft

U.1.02.01.01.000 - Regionale Wertschöpfungssteuer (IRAP)

Der Artikel 51 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 118 vom 23. Juni 2011 sieht die Möglichkeit vor, Haushaltsänderungen vorzunehmen.

Esaminata la richiesta, ravvisata la necessità di effettuare spese per l'acquisto di beni mobili ed attrezzature acquisite nel patrimonio provinciale e necessarie per gli immobili destinati a sedi museali o altre sedi, si ritiene opportuno istituire i seguenti capitoli di spesa codificati al 4. livello del piano dei conti finanziario (all. 6/1 al d.lgs. 118/2011):

U.2.02.01.07.000 - Hardware

U.2.02.01.05.000 - Attrezzature

Esaminata la richiesta, ravvisata la necessità di effettuare spese per interventi per la mitigazione del rischio idrogeologico „Fondi Casa Italia“, si ritiene opportuno istituire un capitolo di spesa codificato al 4. livello del piano dei conti finanziario (all. 6/1 al d.lgs. 118/2011) U.2.03.01.02.000 - Contributi agli investimenti a Amministrazioni Locali

Esaminata la richiesta, ravvisata la necessità di effettuare spese per Acquisizioni di partecipazioni e conferimenti di capitale in enti strumentali, si ritiene opportuno istituire un capitolo di spesa codificato al 4. livello del piano dei conti finanziario (all. 6/1 al d.lgs. 118/2011) U.3.01.01.02.000 - Acquisizioni di partecipazioni e conferimenti di capitale in imprese controllate incluse nelle Amministrazioni Locali

Esaminata la richiesta, ravvisata la necessità di effettuare spese per la gestione dell'emergenza dissesto idrogeologico, si ritiene opportuno istituire i seguenti capitoli di spesa codificati al 4. livello del piano dei conti finanziario (all. 6/1 al d.lgs. 118/2011):

U.1.01.01.01.000 – Retribuzioni in denaro

U.1.01.02.01.000 - Contributi sociali effettivi a carico dell'ente

U.1.02.01.01.000 - Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP)

l'art. 51 del Decreto legislativo 118 del 23 giugno 2011 prevede la possibilità di effettuare delle variazioni di bilancio;

mit Dekret Nr. 18203 vom 02.10.2017 wird dem Direktor der Abteilung Finanzen die Schaffung, Änderung und Löschung der Einnahme- und Ausgabekapitel des Verwaltungshaushaltes übertragen.

es wird die Notwendigkeit festgestellt, neue Einnahmen- und Ausgabenkapitel im Verwaltungshaushalt 2021-2023 einzurichten;

Dies vorausgeschickt und berücksichtigt,

v e r f ü g t

der Abteilungsdirektor für Finanzen

die Schaffung jener Kapitel im Verwaltungshaushalt 2021-2023 bzw. die Abänderung der Kapitelbezeichnungen vorzunehmen, welche in der Anlage als integrierende Bestandteile dieses Dekretes aufscheinen.

con decreto n. 18203 del 02.10.2017 vengono delegate al Direttore di Ripartizione le funzioni d'istituzione, modifica e soppressione di capitoli di entrata e di spesa del bilancio finanziario gestionale;

riscontrata la necessità di istituire dei nuovi capitoli di entrata e spesa sul bilancio finanziario gestionale 2021-2023;

tutto ciò premesso e considerato

il Direttore della ripartizione Finanze

d e c r e t a

di istituire capitoli e di cambiare la denominazione di capitoli nel bilancio finanziario gestionale 2021-2023, così come esposto nell'allegato che fa parte integrante del presente decreto.





Pos Fin/ Finanzpos.	Cap./Kap.	CDR	NUOVI CAPITOLI ENTRATE	NEUE EINNAHMENKAPITEL	TIT.	Quarto livello Viertes Niveau	TIPOLOGIA
			Testo italiano/ Italienische Beschreibung	Testo tedesco/ Deutsche Beschreibung			
E0000556	E04500.0540	05	Rimborsi di anticipazioni e di contributi concessi alle organizzazioni di volontariato (LP 4/1997, LP 11/1998, LP 41/1983, LP 9/2018, LP 14/2006, LP 19/1990) - Entrate in conto capitale da recuperi e restituzioni di somme non dovute o incassate in eccesso da ISP	Rückvergütung von Vorschüssen und Beiträgen, die den ehrenamtlichen Organisationen gewährt wurden (LG 4/1997, LG 11/1998, LG 41/1983, LG 9/2018, LG 14/2006, LG 19/1990) - Investitionseinnahmen aus Rückzahlungen, Einziehungen und Erstattungen nicht geschuldeter oder zu viel eingenommener Beträge von privaten Sozialeinrichtungen	4	E.4.05.03.06.000	0500
E0000557	E03500.1470	05	Contributi dovuti dai Comuni o di gestori di impianti di approvvigionamento idropotabile pubblico a parziale copertura delle spese per il finanziamento di impianti di approvvigionamento idropotabile pubblico in situazioni di svantaggio (LP 8/2002, art.55bis) - Entrate da rimborsi, recuperi e restituzioni di somme non dovute o incassate in eccesso	Von den Gemeinden oder den Betrieben öffentlicher Trinkwasserversorgungsanlagen geschuldete Beiträge zur teilweisen Deckung der Ausgaben für die Finanzierung von öffentlichen Trinkwasserversorgungsanlagen in erschwerten Situationen (LG 8/2002, Art.55 bis) - Einnahmen aus Rückerstattungen, Rückzahlungen und Ersetzung nicht geschuldeter oder zu viel eingenommener Beträge	3	E.3.05.02.03.000	0500
E0000558	E02101.2990	05	Assegnazioni dello Stato per spese di personale aggiuntivo correlate all'attuazione ed alla accelerazione degli interventi contro il dissesto idrogeologico (L 178 /2020, art.1, c.702) - Trasferimenti correnti da Amministrazioni Centrali	Zuweisungen des Staates für zusätzliche Personalkosten im Zusammenhang mit der Durchführung und Beschleunigung von Maßnahmen gegen hydrogeologische Störungen (G 178/2020, Art.1, Abs.702) - Laufende Zuwendungen von Zentralverwaltungen	2	E.2.01.01.01.000	0101

Pos Fin/ Finanzpos.	Cap./Kap.	CDR	NUOVI CAPITOLI SPESE	NEUE AUSGABEKAPITEL	MACRO	Quarto livello Viertes Niveau	COFOG
			Testo italiano/ Italienische Beschreibung	Testo tedesco/ Deutsche Beschreibung			
U0004936	U01062.2100	11	Acquisto di beni mobili ed attrezzature acquistate nel patrimonio provinciale e necessarie per gli immobili destinati a sedi museali o altre sedi (LP 2/1987, art.6) - Hardware	Ankauf von beweglichen Gütern und Ausstattungen, welche in das Landesvermögen eingetragen werden und für Gebäude mit musealer Zweckbestimmung oder für andere Gebäude genutzt werden (LG 2/1987 Art.6) - Hardware	02	U.2.02.01.07.000	01.3
U0004937	U01062.2105	11	Acquisto di beni mobili, arredamenti ed attrezzature acquistate nel patrimonio provinciale e necessarie per gli immobili destinati a sedi museali o altre sedi (LP 2/1987, art.6) - Attrezzature	Ankauf von beweglichen Gütern, Einrichtungen und Ausstattungen, welche in das Landesvermögen eingetragen werden und für Gebäude mit musealer Zweckbestimmung oder für andere Gebäude genutzt werden (LG 2/1987 Art.6) - Ausrichtungen	02	U.2.02.01.05.000	01.3
U0004938	U11012.0555	R7	Fondi nazionali per gli interventi per la mitigazione del rischio idrogeologico, "Fondi Casa Italia" (DPCM 18.06.2021, art.1, c.5) - Contributi agli investimenti a Amministrazioni Locali	Nationale Finanzierungen für Maßnahmen zur Minderung hydrogeologischer Risiken (DPMR 18.06.2021 Art.1 Abs.5) - Investitionsbeiträge an Lokalverwaltungen	03	U.2.03.01.02.000	03.2
U0004939	U01033.0015	05	Acquisizioni di partecipazioni e conferimenti di capitale in enti strumentali (LP 2/1987, art.21/bis) - Acquisizioni di partecipazioni e conferimenti di capitale in imprese controllate incluse nelle Amministrazioni Locali	Akquisitionen von Beteiligungen und Kapitaleinbringungen bei Hilfskörperschaften (LG 2/1987 Art.21/bis) - Akquisitionen von Beteiligungen und Kapitaleinbringungen bei in die Lokalverwaltungen eingegliederten Unternehmen	01	U.3.01.01.02.000	01.1
U0004940	U11011.0805	04	Spese per la gestione dell'emergenza dissesto idrogeologico (L 178/2020, art.1, c.701, DL 120/2021) - Retribuzioni in denaro	Ausgaben betreffend die Verwaltung Hydrogeologischer Instabilitätsnotfall (G 178/2020 Art.1 Abs 701, GD 120/2021) - Geldvergütungen	01	U.1.01.01.01.000	03.2
U0004941	U11011.0810	04	Spese per la gestione dell'emergenza dissesto idrogeologico (L 178/2020, art.1, c.701, DL 120/2021) - Contributi sociali effettivi a carico dell'ente	Ausgaben betreffend die Verwaltung Hydrogeologischer Instabilitätsnotfall (G 178/2020 Art.1 Abs 701, GD 120/2021) - Effektive Sozialbeiträge zu Lasten der Körperschaft	01	U.1.01.02.01.000	03.2
U0004942	U11011.0815	04	Spese per la gestione dell'emergenza dissesto idrogeologico (L 178/2020, art.1, c.701, DL 120/2021) - Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP)	Ausgaben betreffend die Verwaltung Hydrogeologischer Instabilitätsnotfall (G 178/2020 Art.1 Abs 701, GD 120/2021) - Regionale Wertschöpfungssteuer (IRAP)	02	U.1.02.01.01.000	03.2

Pos Fin/ Finanzpos.	Cap./Kap.	CDR	Testo italiano/ Italienische Beschreibung	Testo tedesco/ Deutsche Beschreibung
E0000216	E04500.0090	05	Rimborso di anticipazioni e di contributi concessi agli enti locali (LP 27/1975, LP 21/1977, LP 9/2002, LP 6/1992, LP 24/1986, LP 41/1983, LP 9/2018, LP 19/1990) - Entrate incasso capitale dovute a rimborsi, recuperi e restituzioni di somme non dovute o incassate in eccesso da Amministrazioni Locali	Rückvergütung von Vorschüssen und Beiträgen, die den örtlichen Körperschaften gewährt wurden (LG 27/1975, LG 21/1977, LG 9/2002, LG 6/1992, LG 24/1986, LG 41/1983, LG 9/2018, LG 19/1990) - Investitionseinnahmen aus Rückzahlungen, Einziehungen und Erstattungen nicht geschuldeter oder zuviel eingenommener Beträge von Lokalverwaltungen
E0000427	E03500.1200	05	Recupero di incentivi e contributi diversi (LP 11/1998, LP 41/1983, LP 15/2015, LP 13/1991, LP 9/2015, LP 14/2002, LP 8/2013, LP 19/1990) - Entrate da rimborsi, recuperi e restituzioni di somme non dovute o incassate in eccesso	Rückerlangung von Förderungen und verschiedener Beiträgen (LG 11/1998, LG 41/1983, LG 15/2015, LG 13/1991, LG 9/2015, LG 14/2002, LG 8/2013, LG 19/1990) - Einnahmen aus Rückerstattungen, Rückzahlungen und Ersetzung nicht geschuldeter oder zu viel eingenommener Beträge
E0000430	E04500.0450	05	Rimborsi di anticipazioni e di contributi concessi alle imprese (LP 4/1997, LP 11/1998, LP 41/1983, LP 9/2018, LP 14/2006, LP 19/1990) - Entrate in contocapitale da recuperi e restituzioni di somme non dovute o incassate in eccesso da Imprese	Rückvergütung von Vorschüssen und Beiträgen, die den örtlichen Unternehmern gewährt wurden (LG 4/1997, LG 11/1998, LG 41/1983, LG 9/2018, LG 14/2006, LG 19/1990) - Investitionseinnahmen aus Rückzahlungen, Einziehungen und Erstattungen nicht geschuldeter oder zu viel eingenommener Beträge von



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der stellvertretende Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio sostituto	LANDI SIMONE	24/11/2021
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	LAZZARA GIULIO	25/11/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:
nome e cognome: Simone Landi

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 5 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:
nome e cognome: Giulio Lazzara

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

25/11/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma